

5967

**Botschaft**

des

**Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis  
der Volksabstimmung vom 1. Oktober 1950 über das  
Volksbegehren zum Schutze des Bodens und der Arbeit  
durch Verhinderung der Spekulation**

(Vom 30. Oktober 1950)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Sie haben am 21. März 1950 beschlossen, das Volksbegehren zum Schutze des Bodens und der Arbeit durch Verhinderung der Spekulation der Abstimmung des Volkes und der Stände zu unterbreiten. Gleichzeitig beantragen Sie dem Volk und den Ständen, das Volksbegehren zu verwerfen.

Die Volksabstimmung hat am 1. Oktober 1950 stattgefunden. Aus der nachstehenden Zusammenstellung geht hervor, dass das Volksbegehren mit 429 091 gegen 158 794 Stimmen und von allen Ständen verworfen worden ist.

Einsprachen gegen die Abstimmung sind nicht eingelangt.

Wir beehren uns, zu beantragen, es sei das Ergebnis der Abstimmung durch Annahme des mitfolgenden Entwurfes zu einem Bundesbeschluss zu erwahren.

Bern, den 30. Oktober 1950.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundespräsident:

**Max Petitpierre**

Der Bundeskanzler:

**Leimgruber**

**Volksabstimmung vom 1. Oktober 1950 über das Volksbegehren zum Schutze des Bodens  
und der Arbeit durch Verhinderung der Spekulation**

294

Kantone	Stimm- berechtigte	Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
			leer	ungültig				Nein	
Zürich . . . . .	237 926	132 639	5 964	31	126 644	48 695	77 949	Nein	
Bern . . . . .	247 143	76 377	493	143	75 741	23 621	52 120	»	
Luzern . . . . .	65 293	25 020	192	21	24 807	3 751	21 056	»	
Uri . . . . .	8 245	4 635	250	16	4 369	789	3 580	»	
Schwyz . . . . .	20 312	7 563	50	9	7 504	631	6 873	»	
Obwalden . . . . .	6 219	2 645	4	3	2 638	112	2 526	»	
Nidwalden . . . . .	5 596	2 881	49	—	2 832	409	2 423	»	
Glarus . . . . .	11 065	5 719	131	23	5 565	967	4 598	»	
Zug . . . . .	11 823	4 468	20	4	4 444	540	3 904	»	
Freiburg . . . . .	46 302	19 509	207	144	19 158	2 974	16 184	»	
Solothurn . . . . .	51 271	21 087	422	339	20 326	4 957	15 369	»	
Basel-Stadt . . . . .	61 451	14 494	49	2	14 443	4 531	9 912	»	
Basel-Land . . . . .	32 403	12 892	190	8	12 694	4 318	8 376	»	
Schaffhausen . . . . .	17 181	13 853	2 207	11	11 635	4 004	7 631	»	
Appenzell A.-Rh. . . . .	14 238	9 701	421	31	9 249	1 513	7 736	»	
Appenzell I.-Rh. . . . .	3 683	1 750	41	5	1 704	137	1 567	»	
St. Gallen . . . . .	85 148	55 470	2 481	299	52 690	10 278	42 412	»	
Graubünden . . . . .	37 239	19 396	1 124	13	18 259	3 218	15 041	»	
Aargau . . . . .	88 435	69 380	5 435	54	63 891	17 578	46 313	»	
Thurgau . . . . .	43 397	30 064	1 984	23	28 057	6 480	21 577	»	
Tessin . . . . .	47 911	9 240	146	18	9 076	2 259	6 817	»	
Waadt . . . . .	112 845	35 273	273	42	34 958	7 554	27 404	»	
Wallis . . . . .	46 019	13 722	67	49	13 606	3 347	10 259	»	
Neuenburg . . . . .	40 106	11 658	87	10	11 561	2 945	8 616	»	
Genf . . . . .	59 640	12 367	320	13	12 034	3 186	8 848	»	
Total	1 400 891	611 803	22 607	1 311	587 885	158 794	429 091	Verwerfende Stände : 19 ganze, 6 halbe	
					Absolutes Mehr 233 943				

(Entwurf)

## **Bundesbeschluss**

über

### **die Erhaltung des Ergebnisses der Volksabstimmung vom 1. Oktober 1950 über das Volksbegehren zum Schutze des Bodens und der Arbeit durch Verhinderung der Spekulation**

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht

in die Protokolle der Volksabstimmung vom 1. Oktober 1950 über das Volksbegehren zum Schutze des Bodens und der Arbeit durch Verhinderung der Spekulation,

und in eine Botschaft des Bundesrates vom 30. Oktober 1950, woraus sich ergibt, dass das Volksbegehren mit 429 091 gegen 158 794 Stimmen und von allen Ständen verworfen worden ist,

beschliesst:

#### **Art. 1**

Vom Ergebnis der Volksabstimmung vom 1. Oktober 1950 wird Kenntnis genommen.

#### **Art. 2**

Das Volksbegehren zum Schutze des Bodens und der Arbeit durch Verhinderung der Spekulation wird als verworfen erklärt.

**Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis der  
Volksabstimmung vom 1. Oktober 1950 über das Volksbegehren zum Schutze des Bodens  
und der Arbeit durch Verhinderung der Spekulation (Vom 30. Oktober 1950)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1950
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	44
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	5967
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.11.1950
Date	
Data	
Seite	293-295
Page	
Pagina	
Ref. No	10 037 218

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.